

# Commonwealth Ombudsman

Сојузниот Правобранител е независно лице кое испитува жалби против австралиските владини оддели.

## Улогата на Правобранителот

Правобранителот може да испитува жалби против речиси сите владини оддели, вклучувајќи ги Социјалното осигурување (Centrelink), Управата за приходи (Tax Office), Одделот за детски додаток (Child Support Agency) Одделот за имиграција (Immigration Department) и Австралиската пошта (Australia Post).

Правобранителот е оној кој решава дали некоја постапка или решение се погрешни, произволни, неправедни или дискриминаторски. Тој е исто така одговорен да го испита доцнењето или преземањето на определени дејствија.

Од друга страна пак, Правобранителот не може да испитува жалби во врска со приватни лица или компании, судски одлуки или постапки или решенија донесени од страна на државната или локалните влади, државните министри или определени владини претпријатија.

Правобранителот е непристрасен и обврзан да донесе праведно решение.

Правобранителот работи со цел да ја подобри државната администрација и да спречи повторно појавување на истите проблеми.

## Овластувања на Правобранителот

Правобранителот има широки овластувања да испитува жалби и дури може да ги принуди службениците да вратат определени документи или да одговорат на определени прашања.

Ако Правобранителот најде грешка во администрацијата, тој може да препорача тој оддел да ја поправи грешката или да понуди помош.

Тој може, на пример, да препорача одделот да достави образложение или извинување, да ја измени или дополни одлуката, да отпише долг или да плати оштета.

## Како да поднесете жалба

Пред да се јавите во канцеларијата на Правобранителот треба да се обидете да го решите проблемот со тоа што ќе се јавите на административниот оддел против кој е жалбата, односно да се јавите на службата за поплаки, доколку има таква. Ако се жалите на некое решение, најпрвин треба да побарате повторно разгледување на решението, ако е тоа можно.

Правобранителот има канцеларии во сите главни градови на државите и териториите. Жалбата може да ја поднесете лично, или преку телефон, писмо, факс или електронска пошта.

На Правобранителот можете да му се јавите на телефон **1300 362 072** по иста цена како за локален повик.

Исто така можете да овластите некој друг, на пр. пријател, роднина, лице вработено во месната заедница, кои можат да поднесат жалба во ваше име.

Лицата кои не зборуваат англиски, а сакаат да разговараат со Правобранителот можат да контактираат со него преку Службата за преведување (Translation and Interpreting Service) на телефон **131 450** или пак можат да поднесат писмена жалба на својот јазик.

## Доверливост и цена

Испитувањето на жалбата е доверливо и бесплатно.

## Вие имате право да се пожалите

Овие информации служат само како водич. За повеќе информации ве молиме јавете му се на Сојузниот Правобранител.

## Јавете ни се

Можете да му се јавите на најблискиот Сојузен Правобранител по цена на локален повик со тоа што ќе ја повикате

**1300 362 072 – Националната линија за жалби на**

(Забелешка: Повиците од мобилен телефон ќе бидат наплатени по цената за повици од мобилен телефон)

Email [ombudsman@ombudsman.gov.au](mailto:ombudsman@ombudsman.gov.au)

Web [www.ombudsman.gov.au](http://www.ombudsman.gov.au)

## КАНЦЕЛАРИИ НА СОЈУЗНИОТ ПРАВОБРАНИТЕЛ

### ADELAIDE

Tel 1300 362 072  
Fax 08 8226 8618  
Level 5, 50 Grenfell Street  
Adelaide SA 5000

### MELBOURNE

Tel 1300 362 072  
Fax 03 9867 3750  
Level 1  
441 St Kilda Road  
Melbourne VIC 3004

### BRISBANE

Tel 1300 362 072  
Fax 07 3229 4010  
Level 17, 53 Albert Street  
Brisbane QLD 4000

### PERTH

Tel 1300 362 072  
Fax 08 9221 4381  
PO Box Z5386  
St Georges Terrace  
Perth WA 6831  
Level 12, St Martin's Tower  
44 St Georges Terrace  
Perth WA 6000

### CANBERRA & NATIONAL OFFICE

Tel 1300 362 072  
Fax 02 6249 7829  
GPO Box 442  
Canberra ACT 2601

Ground Floor, 1 Farrell Place  
Canberra City ACT 2600

### SYDNEY

Tel 1300 362 072  
Fax 02 9211 4402  
PO Box K825  
Haymarket NSW 1240

### DARWIN

Tel 1300 362 072  
Fax 08 8941 5400  
GPO BOX 1344, Darwin NT 0801

Level 12, NT House  
Cnr Bennett & Mitchell Streets  
Darwin NT 0801

### HOBART

Tel 1300 362 072  
Fax 03 6233 8966  
GPO Box 960  
Hobart Tas 7001

Ground Floor  
99 Bathurst Street  
Hobart TAS 7000

### Достапни служби кои ќе

**ви помогнат да поднесете жалба**

Ако не зборувате англиски добро ние можеме да ви помогнеме преку **Службата за преведување** на тел. **131 450**

Ако имате проблем со слухот, видот или говорот **Службата за преведување** ви е достапна преку **Националната релеј служба** на тел. **133 677**.